La Guerra dau Saudrebon

Autor(en): **M.D.-M.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **80 (1953)**

Heft 6

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-228557

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Boun' annaïe !

Ora que no cein in Famellie
Vo souhaito a ti lo bounan
Gai valotets galéses fellies
Vilhio zamis et bons infants
A cllio que lan groche bedaine
Que mé a cllio que nin en min
A cllio que fan dai fredaine
Ai grands voleu ai zeins de bin
A cllio que vivant dan laisance
Que mê à cllio que san a ché
Ai zamis de la tempérance
Ai zamateu dé penatzet
A cllio que fan dai pouetes mene
Que mé a cllio que lan bouna façon
A cllio que fan a ti vergogne
Ai zhommo dé reputachon,

A ti souhaito, labondance, la zoue
[et la satisfacchon
que sti lauton voutrés cavés
seyant pleynne dé bon vin novi
que vo aussi voutré étrablies
bin garnié de vatze à laci
que lou sélo vo sai propice
et que la pllioze vigne in son tein
et que tzaque tzouse sacomplisse
selon que cé vo audra bin.

Ma yé aublia les damusallis
vo démando bin perdon
souhaito que restéran grantain ballés
et surto fellie dé renon.

Ma ce sagi de conclure on mariazo
et que sé vin presinta on aman
surto pas de badenazo
po sé repètre lou lindeman.

Ora né rammé à vo dere
bouna-né à reverre à ti
sepu encora vo distrairo
lautra bounan ye revindri.

La croix s/ Puidouz-Gare,
31 décembre 1952. *Louis Chapuis.*

[1] Une production faite à l'assemblée constitutive de l'«Amicale Savigny-Forel ».

AVIS AUX PATOISANTS

Nous attendons toujours le projet des statuts dont nous vous avons parlé dans le numéro de janvier du Conteur. *Malgré nos recharges, il ne nous est pas encore parvenu.*

Nous espérons que nos insistances seront enfin entendues et que bientôt nous pourrons convoquer une assemblée générale des patoisants pour en discuter.

Ad. Decollogny.

La Guerra dau Saudrebon [1]

Ceinque me vè vo dere de cllia guerra dau Saudrebon, l'étâ tot bounamein cein qu'on villio serjan mé contâvè quan bin on devesa de çosse et de cein vè lo fornet d'au grant pâilo, dévan qu'on allumâva lo craizu :

Oï, ma fâï desa Benjamin me rassouvigno onco assebin que se l'avâi étâ hier quand la « lettre d'arrêt » est arrevaïe mimamein que lè féne, le fellié, l'étiont tote z'épouaraïe pe lo velâdzo, craiiont dza qu'on ètâi tot moir dévan quie d'émoda.

On étâi onna puichanta tropa dé sordâ po tzapllia clliau bougre de Jésuistres. Le vèra que ne fesa pas tant biau pe lo monde ; dein lo villio teimps, n'étâi pas coumien ora ; n'étâi pas question dè tzemin dè fé : Inverdon, Etavayé, Payerne, Falliâi tot cein fére à pî ; me crayo que falliâi budzi et martzi rido. Per la piodze, coumein per lo biau teimps falliâ bo et bin drumi que bas et que l'étâi en pllein mâi de noveimbro. On s'en é vu dé tote rido ; nò z'étâi ausse arreva de resta sein rein ava abeta dein lo coffre. Ne fallâi pas tant fere lè def-

[1] Marie Dedie-Moehrlen.

fecilo, quand dein la sepa se trouvavant tote riondè lè truffè, lè pommè, lè ravè et tot lo bataclian !...

Ye méclliâve tot parmi dein lo bouillon ! Et pu que l'alla enco bo et bin avau.

Me rassouvigno que coumein on passave per on velâdzo (t'aria z'u 10 000 ètius que te ne pouâve pas z'azeta ona brequa), ye demandave on bocon dè pan à onna villio Dzosette que se tegnâi su sa porta. Lé z'outro qu'avion aussé pouâire dâi Dzosette coumein d'âi sorcié me bouèlavànt : « Ne lo prigno pas, la villio va t'époisena ! » Te bourlà y'aré mi aima crevâ époisenâ que de crevâ de fam. Stu bocon dé pan ètâi, ma fâi, rido bon ! Quinch té !... on n'ariâ bin medzi dau rat, sè on n'en avâi z'u ! Te dio qu'on étâi tot de mêmo dâi luron, dâi crâno gaillâ et pas de clliau gringalet coumein ora, que portave dâi pardessus dè menistre dè que piovesâi on bocon.

N'ariâ pas falliu que t'aussé étâ avoué nô, quand dè pè vè Friboi on se tzaplliâve avoué lè Jésuistrè ; quianna petaïe de mitraille !... Quinna deguellha !... Mâi cein que t'ariâ falliu verè l'ètâi noutr'entrâie dein Friboi lo 24 noveimbro ein quarante sa, cein devâi ître rido biau, quand mîmo dè vouâiti cllia raclâïe de sorda avoué lè z'officié et entita lo génerat Dufour (que l'étâi on brav hommo que cique) dèchèdre avau lè tzerrâire dè pé la vela mimamein que lè trompette djuiavant et qu'on boussive dau tambou.

On a bo et bin resta quoquie dzo dein cllia granta vela. Me rassouvigno onco d'onna grant'église... et vouaique ye demandave à l'offizié se pouâve allâ atiuta la messe. Lo curé no fesâi la reverance de ti lé cârro... et pu lâi y avâi da z'einfan que brelantzive dâi petiote senailles. Quienna menare !... se ne l'avâi pas vouaiti, ne pourré pas cein crâire...

L'ont assebin dâi rido biau pont per lè d'amont, n'auria pas falliu allâ corre per dézu ; l'a tant brelantzi quan passve l'artilleri, que crayo, qu'on n'étiâ tot fotu...

Po no z'in reveni, l'étâi onco on pllièzi dé passa per tot clliau velâdzo dau bord dau lé. Lo tieu no fesa, dé cllia décrochâïe tant qu'on sé rédzoïvent, de revère son velâdzo et la bourgoise.

Et pu, po se redzoï de noutron retoi, lé fellie decidavant de fère ona chautaïe dézo la lodze dau foi ; te sâ pro iô l'est, justamein iô lo forna mai son bou peindein l'annaïe, dû que n'aviâ enco mein dâ « mécanique » coumein orà. L'étâi onna balla dansaïe quie clliaque ! Lé fellie no prigniont pé la cou po mi no rategni... et la mousic djuve et ye fasà biau bâire on verre ein se rassouvegnan dau militèro.

Quan mimô ye voudré pas lé retorna à cllia guerra dau Saudrebon.

M. D.-M.

Proverbes de saison

Février :

A la Chaint' Adiaita,
La maitî dè sa tcevancetta.

Se Fèvrei fèvrouye,
Mâ meinne ein tçan lè z'ouye.

A la Chaint' Adiaita,
L'ivoua avau la tçairreiretta.

Se Fèvrei ne fèvrouye,
Mâ amîne mâlè z'haurè.

Se Fèvrei ne fèvrotte,
Mâ vein que tot dèbliote.